우리말 어휘의 시간을 읽다

고초

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

살아가면서 겪는 괴롭고 힘든 일이나 상황.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
17개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 64자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '고초'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 살아가면서 겪는 괴롭고 힘든 일이나 상황.

고초의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

고초의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
苦楚 사전 표기 요약	●→	—	—	—	—	●→
고초 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
고쵸 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 苦楚
  15세기20세기
- 고초
  18세기19세기20세기현재
- 고쵸
  19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종

苦楚, 고초, 고쵸

고초의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 변화

‘고초’는 15세기에 한자로 표기된 ‘苦楚’로 나타나고 18세기부터 한글로 표기된 ‘고초’로 나타난다. 19세기부터 나타나는 ‘고쵸’는 근대 국어 시기에 ‘초’와 ‘쵸’의 발음이 구별되지 않게 되어 나타난 표기이다.

문헌 속의 고초

전체 용례 17개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 苦楚 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

苦楚

출처 1459 월인석보 21:46ㄱ

용례 01

문헌 용례

苦楚ᄂᆞᆫ 셜블씨라.

현대어 풀이

‘고초(苦楚)’는 원통하고 슬픈 것이다.

출처 1459 월인석보 21:46ㄱ-46ㄴ

용례 02

문헌 용례

數ㅣ 那由他ㅣ ᄃᆞ록 苦楚ㅣ 서르 니ᅀᅥ 그츤 ᄉᆞᅀᅵ 업슬씨 無間이라 일ᄏᆞᆫ고.

현대어 풀이

수가 나유타처럼 고초가 서로 이어져 끊어진 사이가 없기에 무간(無間)이라 일컫고.

출처 1459 월인석보 21:81ㄴ

용례 03

문헌 용례

獄中에 ᄯᅩ 百千 가짓 苦楚ㅣ 잇ᄂᆞ니.

현대어 풀이

옥중에 또 백천 가지의 고초가 있으니.

18세기 고초 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
고초

출처 1760 무목왕정충록 낙선재필사본 12:27ㄴ

용례 04

문헌 용례

이 무리ᄂᆞᆫ 사흘에 디옥을 다 도라 온갖 고초ᄅᆞᆯ 밧고 삼 년이면 변ᄒᆞ여 우 양 개 돗치 되야.

현대어 풀이

이 무리는 사흘에 지옥을 다 돌아 온갖 고초를 받고 삼 년이면 변하여 소, 양, 개, 돼지가 되어.

출처 1796 전설인과곡 지경영험전 19ㄱ

용례 05

문헌 용례

죽기 젼의 몬져 이 고상을 밧게 ᄒᆞ고 두어 날 디나면 잠깐 죽엿다가 살니고 살녓다가 도로 죽이니 고초ᄅᆞᆯ 엇디 당ᄒᆞ리오.

현대어 풀이

죽기 전에 먼저 이 고생을 받게 하고 두어 날 지나면 잠깐 죽였다가 살리고 살렸다가 도로 죽이니 고초를 어찌 당하겠는가?

19세기 고초, 고쵸 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

고초, 고쵸

출처 1851 사씨남정기 경판34장본 하:17ㄱ

용례 06

문헌 용례

초풍이 ᄉᆞ오납고 인심이 영ᄒᆞᆫᄒᆞ여 싱계 간초ᄒᆞ미 심ᄒᆞᆫ지라 젹막ᄒᆞᆫ 가온ᄃᆡ 고초를 당ᄒᆞ니.

현대어 풀이

초풍이 사납고 인심이 영한하여 생계 간초함이 심한지라 적막한 가운데 고초를 당하니.

출처 1876 심청전 단:13ㄴ

용례 07

문헌 용례

너는 슬허 말ᄂᆞ 이졔 다시 인간의 나가면 젼일 고초는 일장츈몽이 되리니 엇지 텬명을 어긔리오.

현대어 풀이

너는 슬퍼 말라. 이제 다시 인간의 세상에 나가면 전일 고초는 일장춘몽이 되리니 어찌 천명을 어기겠는가?

출처 1880 한불자전 198

용례 08

문헌 용례

고초 [苦楚].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 국한회어 곤:27

용례 09

문헌 용례

고초 [苦楚].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART1:276

용례 10

문헌 용례

고초 [苦楚].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 고초, 苦楚, 고쵸 용례 7개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
고초, 苦楚, 고쵸

출처 1903 신학월보 3:520

용례 11

문헌 용례

술 먹어서 죄에 빠짐으로 령혼이 술의 젓저 추함으로 천당 쾌락을 영원이 누리지 못하고 지옥에 빠저 고초를 격글 터이니.

현대어 풀이

술 먹어서 죄에 빠짐으로 영혼이 술에 젖어 추함으로 천당 쾌락을 영원히 누리지 못하고 지옥에 빠져 고초를 겪을 터이니.

출처 1907 서우 제4호 5면

용례 12

문헌 용례

這二十一 兄弟가 妙少之年에 父母를 遠離ᄒᆞ고 異國에 旅遊ᄒᆞ야 苦楚를 甘茹ᄒᆞᆷ은 아모조록 文明學識을 領受ᄒᆞ야 祖國에 獻身的 主義로 孜孜做業ᄒᆞ더니.

현대어 풀이

이 21명의 형제가 꽃다운 어린 나이에 부모를 멀리 떠나 다른 나라에 돌아다니며 고초를 달게 받는 것은 아무쪼록 문명과 학식을 받아들여 조국에 헌신할 생각으로 자자하게(꾸준하게 부지런하게) 일에 종사하니.

출처 1908 철세계 55

용례 13

문헌 용례

다른 죄인 갓흐면 죽을 ᄯᅴ에 무한 고쵸를 젹게 ᄒᆞ지마ᄂᆞᆫ 너ᄂᆞᆫ 호걸의 사ᄅᆞᆷ이라 내가 참혹ᄒᆞ게 ᄒᆞ지 안으리니.

현대어 풀이

다른 죄인 같으면 죽을 때에 무한한 고초를 적게 하지마는 너는 호걸의 사람이라 내가 참혹하게 하지 않으리니.

출처 1908 현미경 39

용례 14

문헌 용례

너는 잠시 고쵸를 격그나 네 ᄉᆞᆷ촌 ᄃᆡᆨ으로만 올나가면 다시 무슨 걱졍이 잇겟늬.

현대어 풀이

너는 잠시 고초를 겪으나 네 삼촌 댁으로만 올라가면 다시 무슨 걱정이 있겠니.

출처 1909 언문 1:11

용례 15

문헌 용례

고초 [苦楚].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1909 포와유람기 54

용례 16

문헌 용례

弱者 病者 懶者ᄂᆞᆫ 食費도 得치 못ᄒᆞ야 苦楚를 不堪ᄒᆞᄂᆞᆫ 者ㅣ 多ᄒᆞ더라.

현대어 풀이

약자, 병자, 게으른 사람은 식비도 얻지 못하여 고초를 견디지 못하는 자가 많더라.

출처 1918 소운전 10

용례 17

문헌 용례

만일 그럿치 안으면 욕은 욕ᄃᆡ로 보고 고초ᄂᆞᆫ 더욱 심ᄒᆞᆯ지니 부인은 깁히 싱각ᄒᆞ소셔.

현대어 풀이

만일 그렇지 않으며 욕은 욕대로 보고 고초는 더욱 심할지니 부인은 깊이 생각하소서.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

고초의 보충 설명

‘苦楚(고초)’는 한문 문헌에서는 15세기 전에 이미 나타나서 ≪고려사≫를 비롯한 여러 문헌에서 확인된다. 16세기 한문 원문 ‘受諸苦楚ㅣ라’([현대어 역] 여러 고초를 받음이다)에 나타난 ‘苦楚’는 여러 가짓 셜운 이ᄅᆞᆯ 님ᄂᆞ니라(受諸苦楚ㅣ라)＜1518 번역소학 7:22ㄱ＞, 여러 가짓 고롭고 셜움을 받ᄂᆞ니라(受諸苦楚이라)＜1588 소학언해 5:55ㄱ＞처럼 ‘설움’ 또는 ‘괴롭고 설움’으로 언해되기도 했다.

고초의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 고초의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

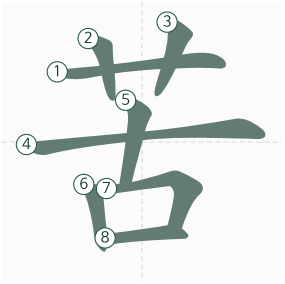
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

苦

뜻·음 쓸 [味覺] 고

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

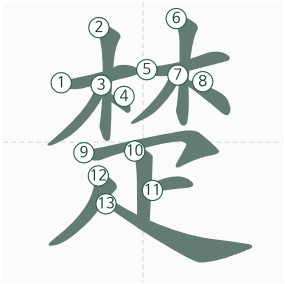
hanja.wordrow.kr/한자/苦/

楚

뜻·음 초나라 초

총 13획 · 부수 木





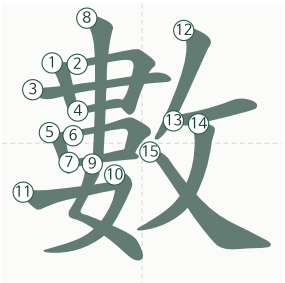
hanja.wordrow.kr/한자/楚/

數

뜻·음 셈 수

총 15획 · 부수 攴





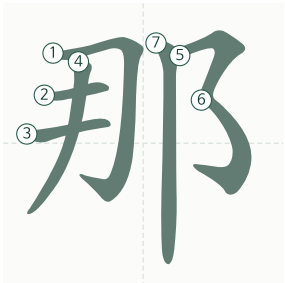
hanja.wordrow.kr/한자/數/

那

뜻·음 어찌 나

총 7획 · 부수 邑





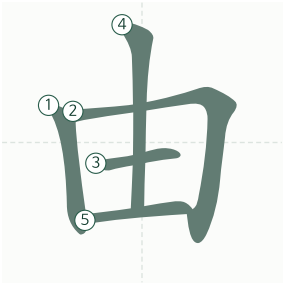
hanja.wordrow.kr/한자/那/

由

뜻·음 말미암을 유

총 5획 · 부수 田





hanja.wordrow.kr/한자/由/

他

뜻·음 다를 타

총 5획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/他/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 11 · 64자

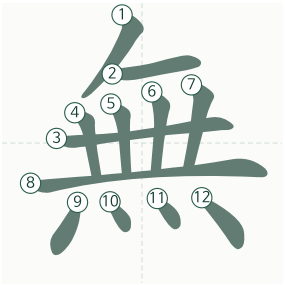
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





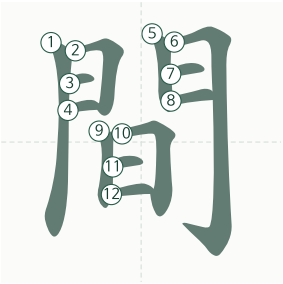
hanja.wordrow.kr/한자/無/

間

뜻·음 사이 간

총 12획 · 부수 門





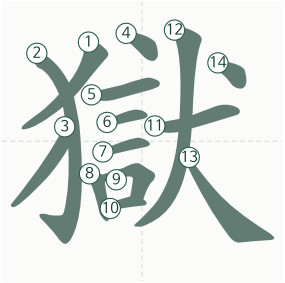
hanja.wordrow.kr/한자/間/

獄

뜻·음 옥[囚舍] 옥

총 14획 · 부수 犬





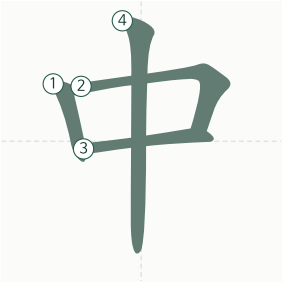
hanja.wordrow.kr/한자/獄/

中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨



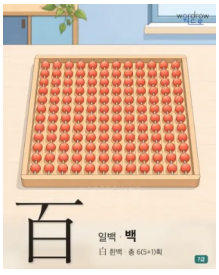


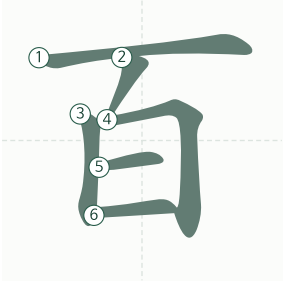
hanja.wordrow.kr/한자/中/

百

뜻·음 일백 백

총 6획 · 부수 白



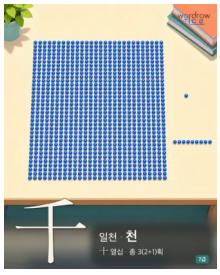


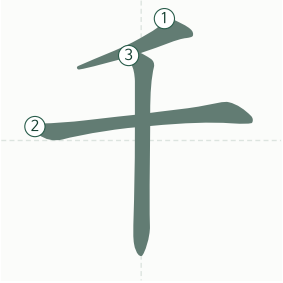
hanja.wordrow.kr/한자/百/

千

뜻·음 일천 천

총 3획 · 부수 十





hanja.wordrow.kr/한자/千/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 11 · 64자

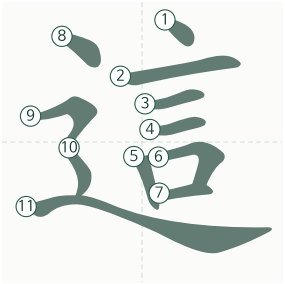
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

這

뜻·음 이 저

총 11획 · 부수 辶



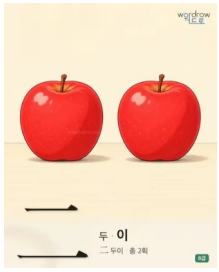


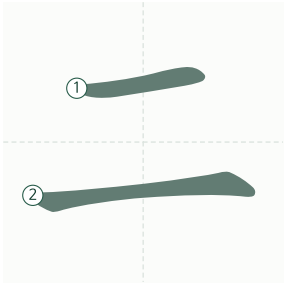
hanja.wordrow.kr/한자/這/

二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二





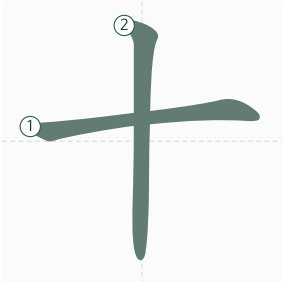
hanja.wordrow.kr/한자/二/

十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十



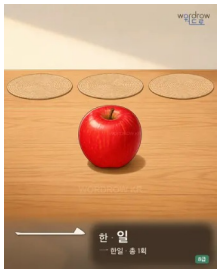


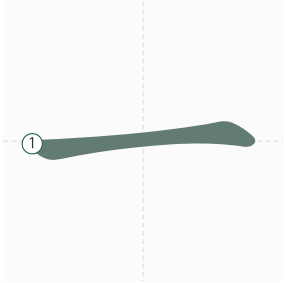
hanja.wordrow.kr/한자/十/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





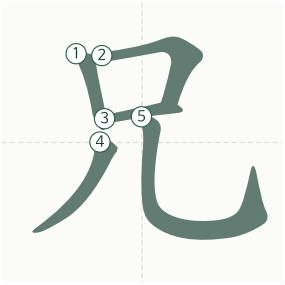
hanja.wordrow.kr/한자/一/

兄

뜻·음 형 형

총 5획 · 부수 儿





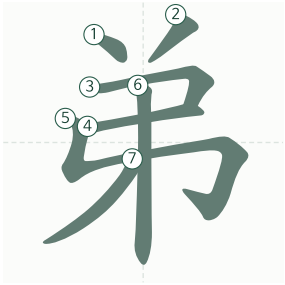
hanja.wordrow.kr/한자/兄/

弟

뜻·음 아우 제

총 7획 · 부수 弓





hanja.wordrow.kr/한자/弟/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 11 · 64자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

妙

뜻·음 묘할 묘

총 7획 · 부수 女





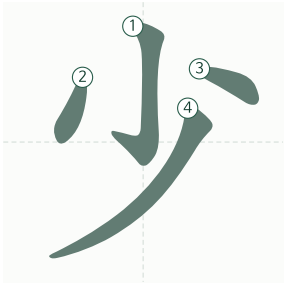
hanja.wordrow.kr/한자/妙/

少

뜻·음 적을 소

총 4획 · 부수 小





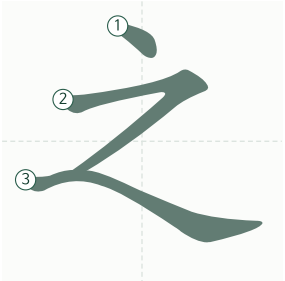
hanja.wordrow.kr/한자/少/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

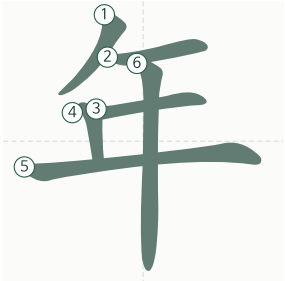
hanja.wordrow.kr/한자/之/

年

뜻·음 해 년

총 6획 · 부수 干





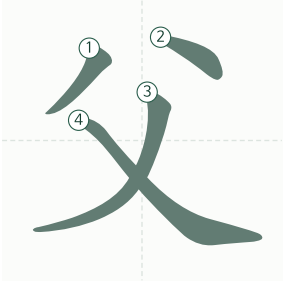
hanja.wordrow.kr/한자/年/

父

뜻·음 아비 부

총 4획 · 부수 父





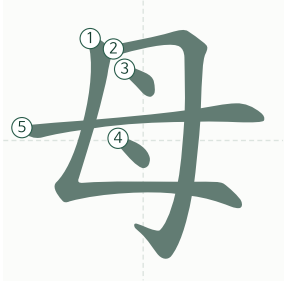
hanja.wordrow.kr/한자/父/

母

뜻·음 어미 모

총 5획 · 부수 毋





hanja.wordrow.kr/한자/母/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 11 · 64자

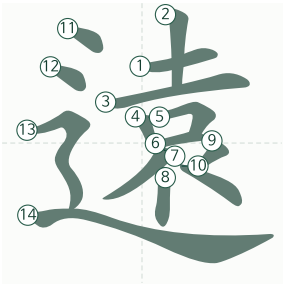
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

遠

뜻·음 멀 원

총 14획 · 부수 辶





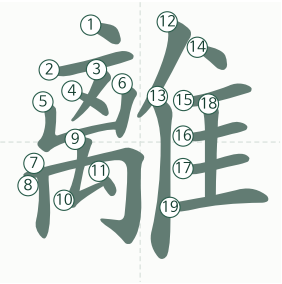
hanja.wordrow.kr/한자/遠/

離

뜻·음 떠날 리

총 19획 · 부수 隹





hanja.wordrow.kr/한자/離/

異

뜻·음 다를 이

총 11획 · 부수 田





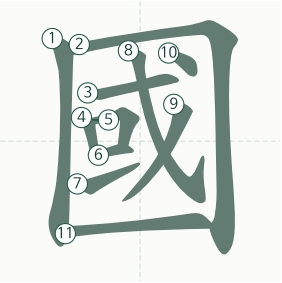
hanja.wordrow.kr/한자/異/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





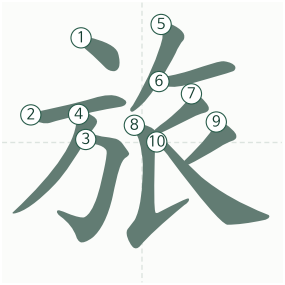
hanja.wordrow.kr/한자/國/

旅

뜻·음 나그네 려

총 10획 · 부수 方





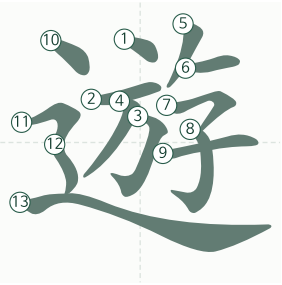
hanja.wordrow.kr/한자/旅/

遊

뜻·음 놀 유

총 13획 · 부수 辶





hanja.wordrow.kr/한자/遊/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

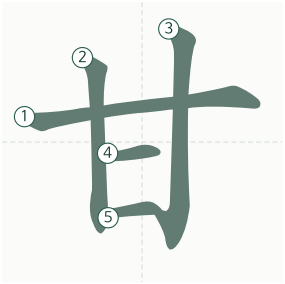
6 / 11 · 64자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

甘 뜻·음 달 감

총 5획 · 부수 甘



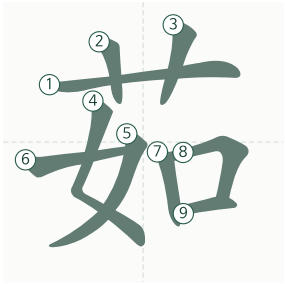


hanja.wordrow.kr/한자/甘/

茹 뜻·음 꼭두서니 여

총 10획 · 부수 艸



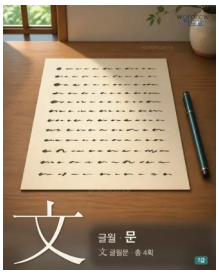


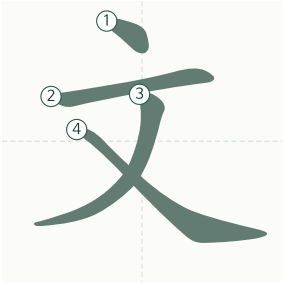
사전 10획 · 획순 그림 9획

hanja.wordrow.kr/한자/茹/

文 뜻·음 글월 문

총 4획 · 부수 文



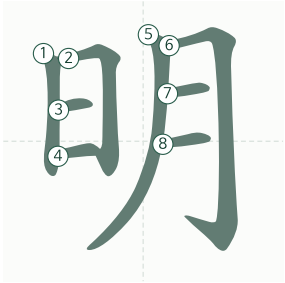


hanja.wordrow.kr/한자/文/

明 뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日



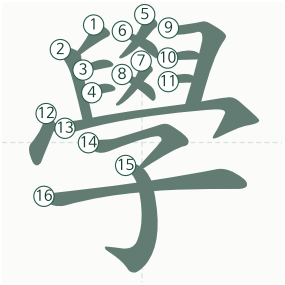


hanja.wordrow.kr/한자/明/

學 뜻·음 배울 학

총 16획 · 부수 子



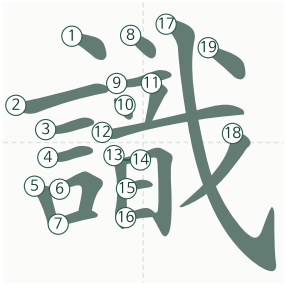


hanja.wordrow.kr/한자/學/

識 뜻·음 알 식

총 19획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/識/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

領

뜻·음 거느릴 령

총 14획 · 부수 頁





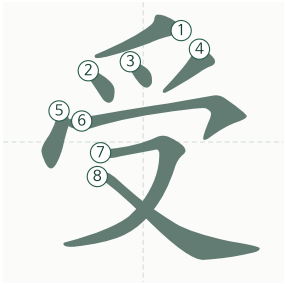
hanja.wordrow.kr/한자/領/

受

뜻·음 받을 수

총 8획 · 부수 又





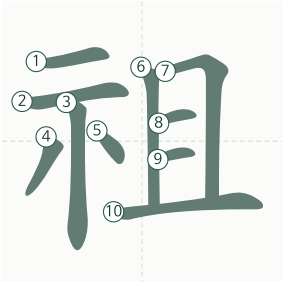
hanja.wordrow.kr/한자/受/

祖

뜻·음 할아비 조

총 10획 · 부수 示





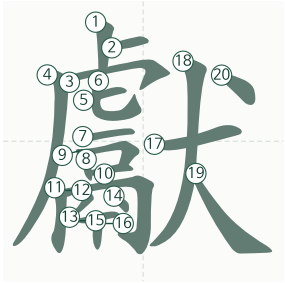
hanja.wordrow.kr/한자/祖/

獻

뜻·음 드릴 헌

총 20획 · 부수 犬





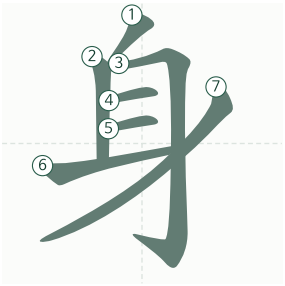
hanja.wordrow.kr/한자/獻/

身

뜻·음 몸 신

총 7획 · 부수 身





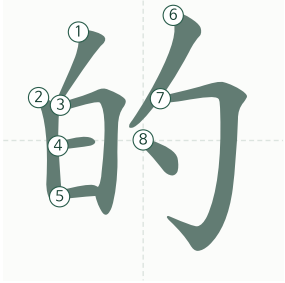
hanja.wordrow.kr/한자/身/

的

뜻·음 과녁 적

총 8획 · 부수 白





hanja.wordrow.kr/한자/的/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 11 · 64자

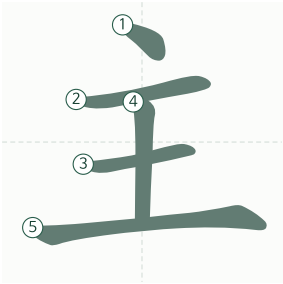
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

主

뜻·음 임금·주인 주

총 5획 · 부수 丶





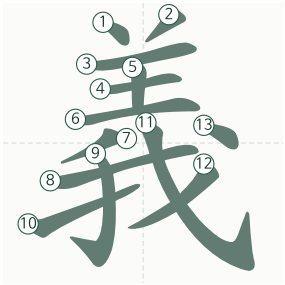
hanja.wordrow.kr/한자/主/

義

뜻·음 옳을 의

총 13획 · 부수 羊





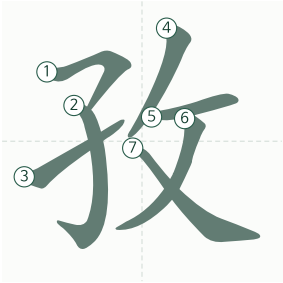
hanja.wordrow.kr/한자/義/

孜

뜻·음 부지런할 자

총 7획 · 부수 子





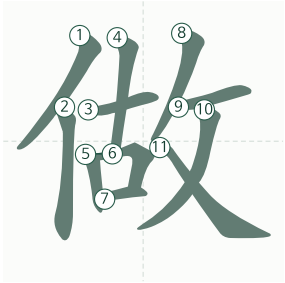
hanja.wordrow.kr/한자/孜/

做

뜻·음 지을 주

총 11획 · 부수 人





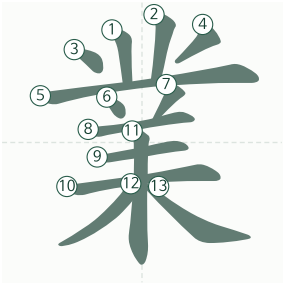
hanja.wordrow.kr/한자/做/

業

뜻·음 업 업

총 13획 · 부수 木





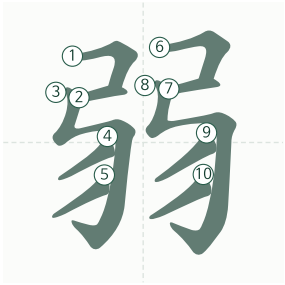
hanja.wordrow.kr/한자/業/

弱

뜻·음 약할 약

총 10획 · 부수 弓





hanja.wordrow.kr/한자/弱/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 11 · 64자

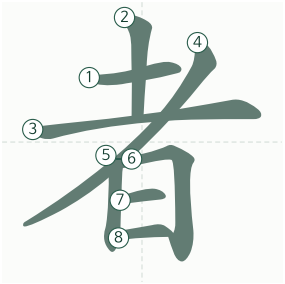
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

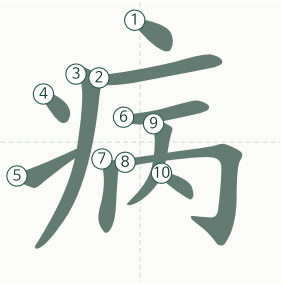
hanja.wordrow.kr/한자/者/

病

뜻·음 병 병

총 10획 · 부수 疒





hanja.wordrow.kr/한자/病/

懶

뜻·음 게으를 라

총 19획 · 부수 心





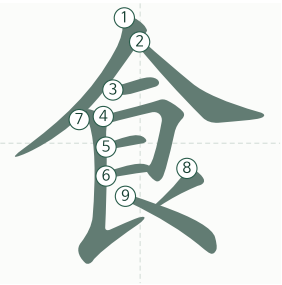
hanja.wordrow.kr/한자/懶/

食

뜻·음 밥·먹을 식

총 9획 · 부수 食





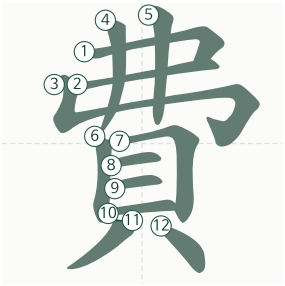
hanja.wordrow.kr/한자/食/

費

뜻·음 쓸 비

총 12획 · 부수 貝





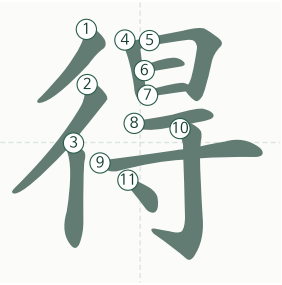
hanja.wordrow.kr/한자/費/

得

뜻·음 얻을 득

총 11획 · 부수 彳





hanja.wordrow.kr/한자/得/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 11 · 64자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

不 뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/不/

堪 뜻·음 견딜 감

총 12획 · 부수 土



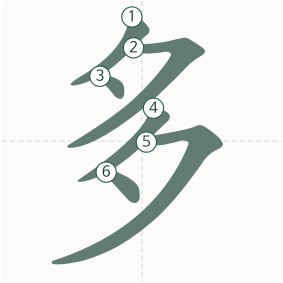


hanja.wordrow.kr/한자/堪/

多 뜻·음 많을 다

총 6획 · 부수 夕



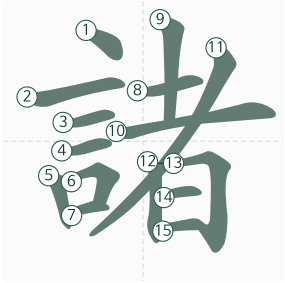


hanja.wordrow.kr/한자/多/

諸 뜻·음 모두 제

총 16획 · 부수 言





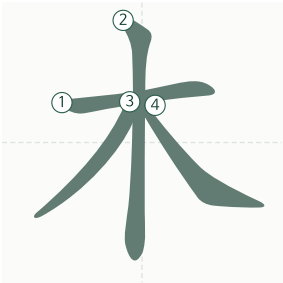
사전 16획 · 획순 그림 15획

hanja.wordrow.kr/한자/諸/

木 뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木



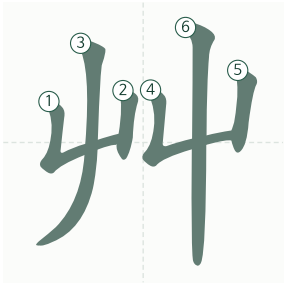


hanja.wordrow.kr/한자/木/

艸 뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/艸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

11 / 11 · 64자

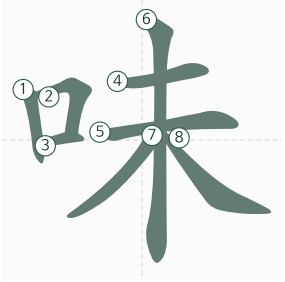
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

味

뜻·음 맛 미

총 8획 · 부수 口





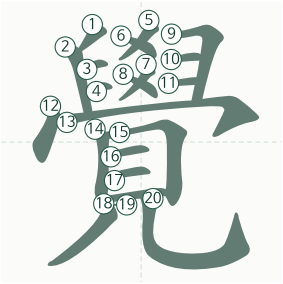
hanja.wordrow.kr/한자/味/

覺

뜻·음 깨달을 각

총 20획 · 부수 見





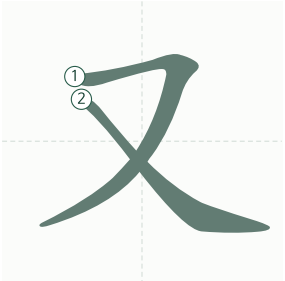
hanja.wordrow.kr/한자/覺/

又

뜻·음 또 우

총 2획 · 부수 又





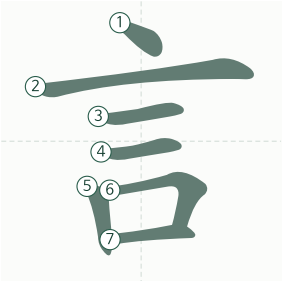
hanja.wordrow.kr/한자/又/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/言/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.